



Expresiones artesanales de la Región Huastar Norte y desafíos

Loida Pretiz, Ministerio de Cultura y Juventud



Indice

1. Conceptualización interinstitucional de artesanía para Costa Rica
2. Caracterización de identidad cultural del territorio norte-norte
3. Feria Casa Grande en Upala 2016
4. Caso AMSA Caño Negro

Jícaros de la comunidad Maleku, Guatuso.

Conceptualización interinstitucional de la artesanía, para Costa Rica



**INAMU -
Región Brunca**
Camino Ngöbe
y PROPI

UNA
CADENAGRO

**Instituto
Costarricense de
Turismo-ICT**
**Artesanías con
Identidad**

**Instituto Nacional de
Aprendizaje-INA**
Núcleo Salud, Cultura
y Artesanías

**Ministerio de
Economía, Industria
y Comercio-MEIC**
Programa
de Fomento y
Mejora Artesanal

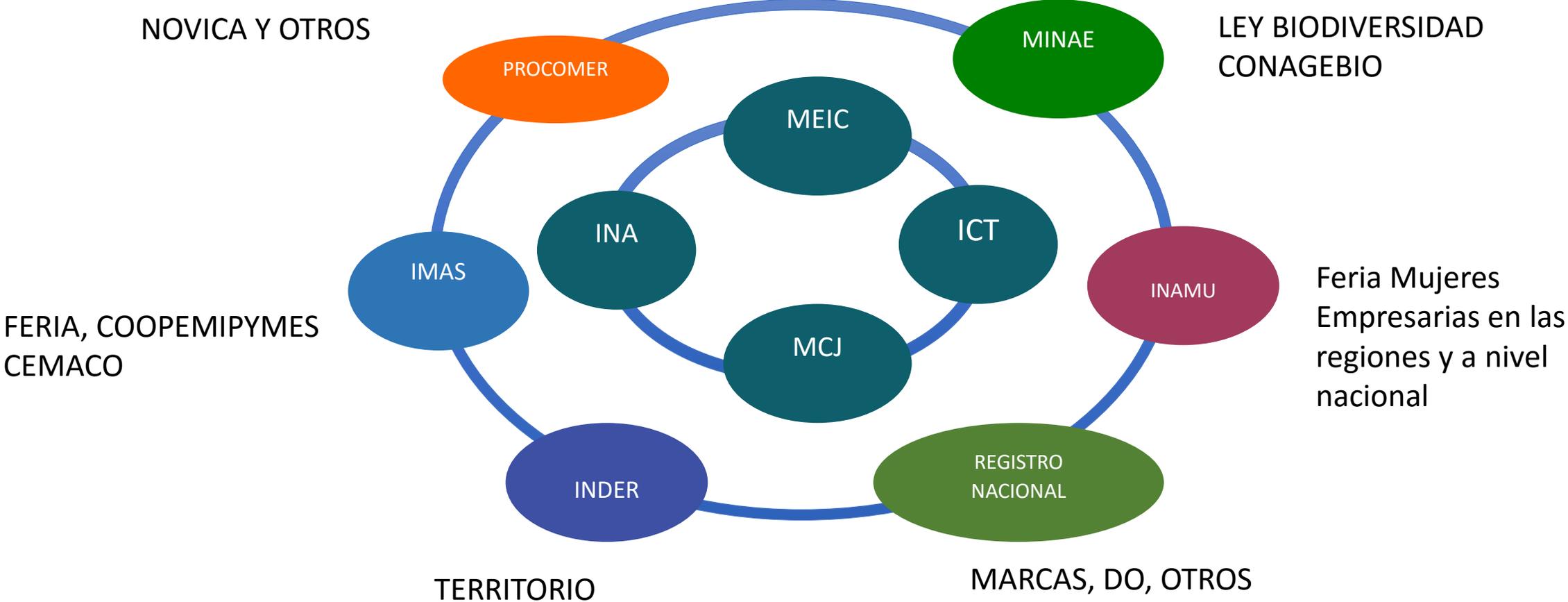
**Ministerio de Cultura
y Juventud-MCJ**
Programa
de Emprendimientos
Culturales y Creativos

UCR
AUGE

Veritas
Sarchí Color
y Cultura

ACTUALIDAD

PROGRAMAS Y ENTIDADES





ARTESANÍA TRADICIONAL INDIGENA



Bribí, Talamanca, Limón



Ngöbe, La Casona, Coto Brus



Brunca, Boruca, Buenos Aires



Bribí, Talamanca, Limón



Bribí, Salitre, Buenos Aires



Brunca, Boruca, Buenos Aires



Térraba, Buenos Aires



Bribí, Talamanca

ARTESANÍA TRADICIONAL MESTIZA

Alforjas de cabuya,
El Guarco de Cartago



Cerámica Chorotega,
Nicoya, Guanacaste



Cerámica tipo precolombina,
La Estrella de Conte, Puntarenas



Escobas de millo,
Nicoya, Guanacaste



Canastos de café



Jícaras tejidas,
Argendora, La Cruz, Guanacaste



Cerámica manual,
Villanueva de Upala, Zona Norte,

ARTESANÍA TRADICIONAL MESTIZA



Tejido de mallas de pesca, Pacífico,



Construcción y pintura de carretas, Sarchí, Alajuela



Talla de madera de café, Frailes, Desamparados



Talla y pintura de yugo, Desamparados

Artesanía CONTEMPORÁNEA

ARTESANOS



Las Artes del Fuego, Claudio Dueñas



La Magia, Hazel Menacho



Silvia Padilla



Las Bordadoras, María del Mar Gómez

ARTESANÍA CONTEMPORÁNEA

DISEÑADORES



Pez cocinado



Dilup



Cueropapel&tijera



Había una vez



Trash

SOUVENIR ARTESANAL



TIPOS DE COLABORACIÓN

DIVERSIFICACIÓN Y REDISEÑO



INAMU- 2007-2011



TIPOS DE COLABORACIÓN DISEÑO DE NUEVOS PRODUCTOS



Relación diseñador-artesano



Modelo de negocio: diseñador Alvaro Núñez-artesanas de la Asociación AMAB de Boruca. La marca AUTÓCTONO, "Diseño Ético y Responsable" en la pasarela Fashion Week de Mercedes Benz.



FERIA
HECHO
AQUÍ
con
Identidad

FERIA
HECHO
AQUÍ
con
Identidad

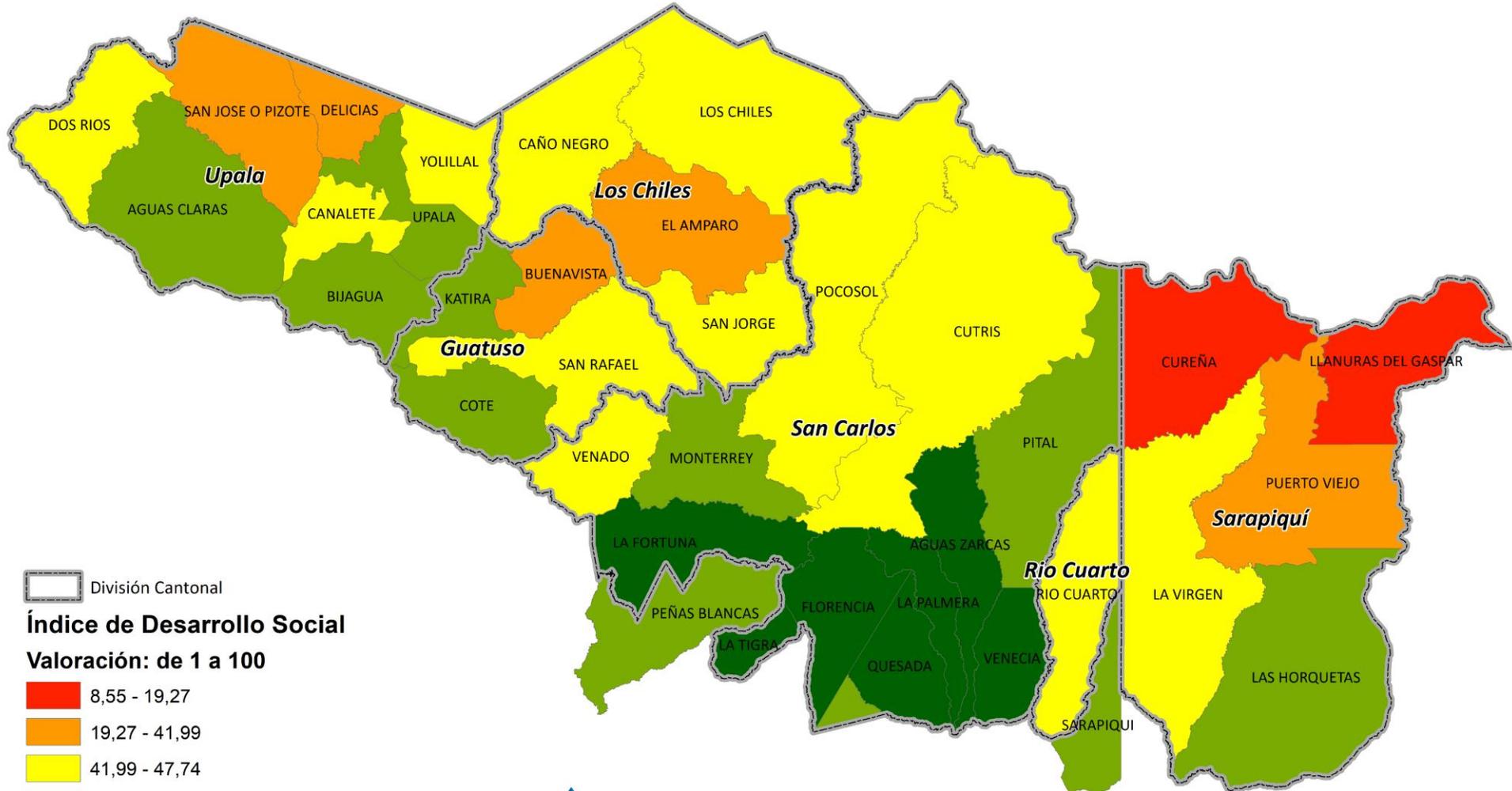
Artesanía
Tradicional
Indígena

CONSEJO NACIONAL DE FERIA
SECRETARÍA DE ECONOMÍA
SECRETARÍA DE CULTURA



Caracterización participativa de la identidad cultural del territorio norte-norte

Región Huetar Norte: Índice de Desarrollo Social por distritos, 2017.



Mayor y menor calificación a nivel nacional
 San Rafael de Escazú: 100
 Cureña de Sarapiquí: 8,55



Elaboró: Efrén Hernández Bonilla, Despacho Ministerial.
 Mideplan (2017). Índice de Desarrollo Social por distrito 1:25000.

1. Somos frontera, somos binacionales, un territorio donde confluye la identidad diversa que requiere ser dignificada y puesta en valor.

Territorio Norte-Norte: encuentro entre ticos y nicas; y de estos con familias que vinieron del Valle Central.

2. “Somos rurales, campesinos, parceleros, somos pequeños productores”: Ganaderos, cacaoteros, productores de lácteos, de raíces y tubérculos y granos básicos. La piña no es nuestra.

En los tres cantones hay una cultura emprendedora alrededor de la producción agrícola, que se expresa también en una cultura organizativa y empresarial agraria. Esto es fundamental para el desarrollo de una cultura nacional de autoabastecimiento alimentario al cual contribuye de manera importante el Territorio Norte-Norte.

3. El río es nuestra identidad

- El gazpar, el guajipal o lagarto, las tortugas y otros.
- Los Chiles: El muelle, punto de comercio, excursiones, centro de acopio.. encuentro entre Nicaragua y Costa Rica. Las personas llegaban en bote desde Caño Negro y Guatuso a Los Chiles con banano, naranja, cuajada, queso, huevos, gallinas. Era el único medio de transporte.. Había trueque comercial. El río era la arteria de esta actividad desde el tiempo de el caucho..
- Actividad turística en lancha, la pesca artesanal y recreativa.
- Festival Acuático de Pesca en el Río Frío parecido al de Nicaragua los 4 de octubre. La tradición del Festival del Gaspar.
- Ruta de los malekus.
- En Upala la mayoría de personas “llegaron por el agua”.

4. Somos cantones verdes, queremos un turismo sostenible y rural comunitario que integre el tema salud, que aproveche el puesto fronterizo y cuente con buenas carreteras.

5. Empresas formales e informales de comidas; productos a base de granos básicos, cacao, lácteos, raíces y tubérculos, plátano, y carnes

6. Artesanía de pacaca, mataste, madera, jícaros, semillas, barro, cuero y reciclaje

7. Valses bajureños, mazurcas, boleros y sones al estilo nicaragüense con guitarra, son la base de nuestra música

8. Lengua, toponimia y poesía

- La lengua Maleku
- Hay un uso de palabras muy diferentes de distrito en distrito.
- Sitios y personas que hacen poesía y la importancia de la presencia durante mucho años del poeta José Coronel Urtecho, oportunidad para el desarrollo de proyectos literarios.

Casa Grande en Upala 2016



CASA
GRANDE
EXPOFERIA TURÍSTICA
U P A L A



CATUPA
Centro de Turismo Rio Zapata

MINISTERIO DE
.cultura y
juventud

vivamos
el poder
transformador
de la cultura

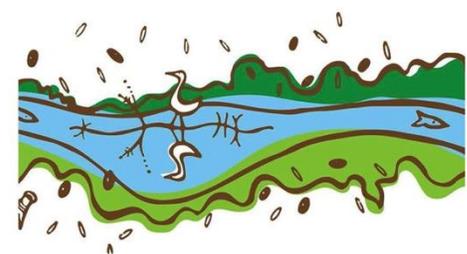




Foto Loida Pretiz, Los Chiles, 2015

La artesanía del TERRITORIO NORTE-NORTE es como un río que fluye entre pueblos, entre sus oficios y tradiciones.

Recorrer esta exhibición es como ir en bote por el río, desde la naciente hacia abajo, mirar los afluentes que se nos unen para hacer crecer el cauce, camino al lago o al mar. La artesanía tiene sus orígenes y su evolución; y en sus aguas se reflejan las personas y las comunidades multiétnicas y pluriculturales que la han practicado y la mantienen viva.

La artesanía tradicional es como la naciente del río. Desciende de la parte mas alta y profunda. En el Territorio Norte-Norte esa naciente es la herencia cultural del pueblo indígena Maleku. Si navegamos hacia la parte media del río, se nos unen los afluentes de los oficios tradicionales; las maneras de trabajar el barro, el cuero, las fibras y la madera de varios pueblos del país y de Nicaragua; maneras de trabajar de varias generaciones.



Las partes mas bajas del río son como los nuevos productos artesanales, que no siempre recuerdan ese origen profundo pero que miran el paisaje y la vida a su alrededor para interpretarla y crear objetos para el mundo actual, para ese lago o mar ancho donde van a desembocar.

Los invitamos a abordar este bote, para acercarse a quiénes somos y para llevarse un producto con identidad, de emprendedores y emprendedoras que con sus oficios y creatividad, contribuyen al desarrollo de este territorio.

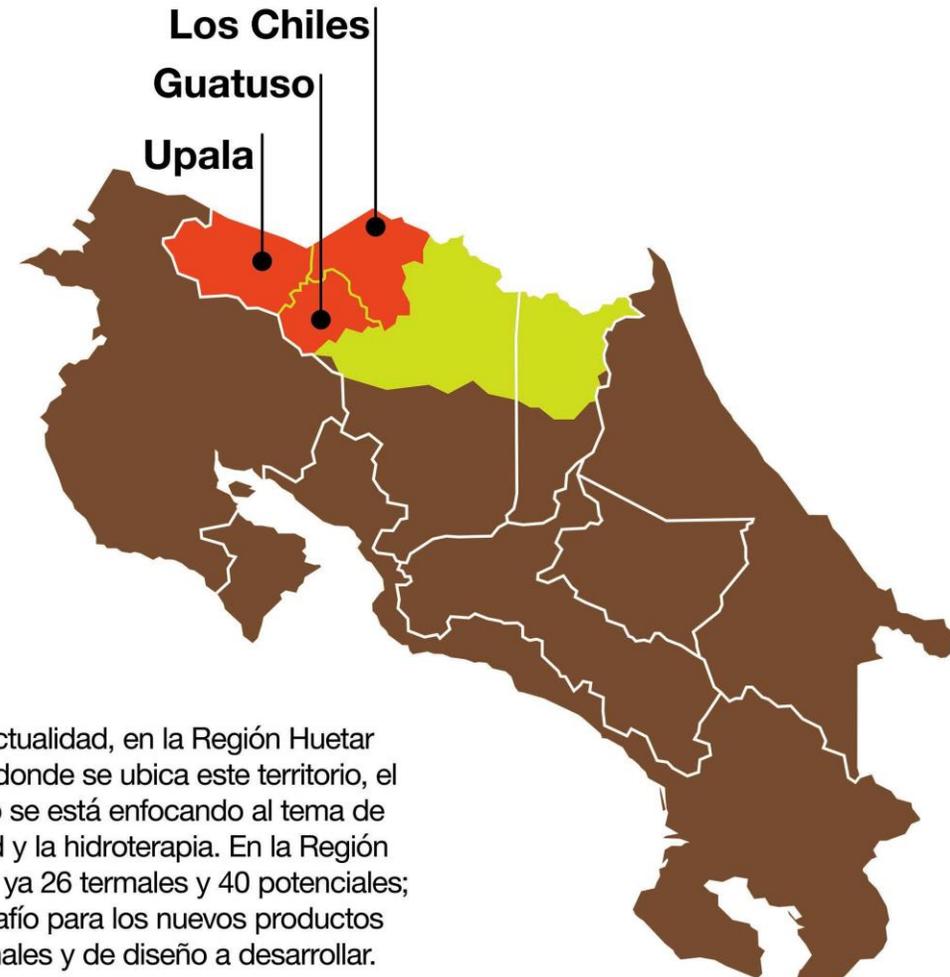


Upala, Guatuso y Los Chiles forman el Territorio Norte-Norte. Sus 100 kilómetros de frontera, lo unen con Nicaragua y con una larga historia de migraciones y de identidades binacionales. Del Valle Central y de otras partes de Costa Rica también han llegado gran cantidad de familias rurales, con sus tradiciones y costumbres.

Este territorio tradicionalmente ha sido de parceleros, de pequeños productores: ganaderos, cacaoteros, productores de lácteos, de raíces y tubérculos y granos básicos.

Son cantones verdes que desarrollan proyectos de turismo sostenible y rural comunitario aprovechando las riquezas naturales y la biodiversidad: el Río Celeste, el Parque Nacional Volcán Tenorio y el Refugio de Vida Silvestre Caño Negro son algunos ejemplos.

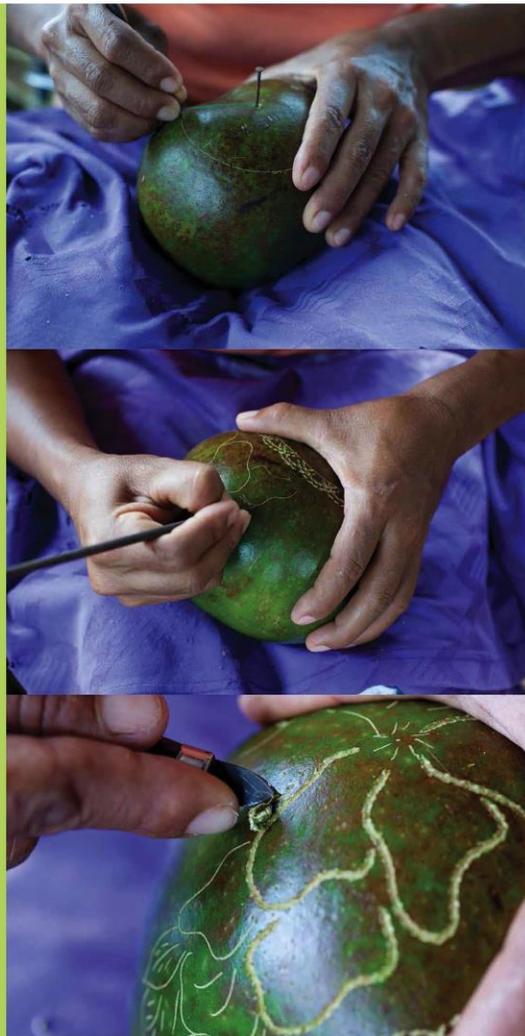
En la actualidad, en la Región Huetar Norte, donde se ubica este territorio, el turismo se está enfocando al tema de la salud y la hidroterapia. En la Región existen ya 26 termales y 40 potenciales; un desafío para los nuevos productos artesanales y de diseño a desarrollar.



Productos elaborados manualmente para el uso cotidiano (utilitario, decorativo, simbólico) son la expresión de uno de los ámbitos del Patrimonio Cultural Inmaterial: los conocimientos y técnicas artesanales tradicionales. Expresan la identidad cultural y natural del territorio donde se producen.

Hay dos tipos:

- Artesanía Tradicional Indígena
- Artesanía Tradicional Mestiza



Pablo Cambronero, Upala, 2012

JICARO O GUACAL

La jícara es un recipiente elaborado a partir del fruto del jícaro. Su uso es muy común en el sureste de México y Centroamérica. Se considera americanismo azteca, del *náhuatl xicalli*, y fue usada en la antigüedad por mayas y aztecas para servir y tomar chocolate. En Costa Rica se le llama también huacal o guacal.

Las jícaras son un ejemplo de la evolución de usos y técnicas tradicionales en todas las regiones del país. Actualmente convive la técnica y el uso tradicional de trabajar y usar el jícara, con nuevas técnicas y usos: nuevos diseños y nuevas técnicas productivas y decorativas. Ahora existe una gran variedad de productos a partir de esta materia prima.





Centro Cultural Toña Fuija, Palenque Margarita

La Reserva o Territorio Indígena Maleku se encuentra en Guatuso y fue establecida en 1976 con una extensión de 2,994 hectáreas. Allí residen alrededor de 600 indígenas de la etnia Maleku, uno de las 8 pueblos indígenas de Costa Rica y la única en la Región Huetar Norte.

Los Maleku están orgullosos de sus raíces indígenas y luchan por mantener vigentes sus tradiciones, incluido su idioma, rituales de bailes y otras costumbres por lo que son un excelente ejemplo de persistencia por mantener una forma de vida indígena. Se distribuyen en tres comunidades o palenques, situados a orillas del río El Sol: Tonjibe, Margarita y El Sol.



Foto: Esteban Segura, Guatuso 2016

Entre sus actividades económicas principales está la elaboración de artesanías. Algunas las hacen de la manera tradicional mientras que otras van evolucionando con nuevos conocimientos y nuevas necesidades del mercado; sobre todo el turismo que ha crecido en esta zona.





Jicara natural tallada de la manera tradicional y jicara con tinte oscuro de fondo.
Foto: Paula Cruz, Guatuso, 2015

Quando hablamos de ARTESANÍA TRADICIONAL INDIGENA nos referimos a los objetos producidos a mano para el uso cotidiano y ritual: utilitario, decorativo, simbólico, que expresan la identidad cultural y natural del territorio indígena donde se producen.

Son elaboradas principalmente a mano, aunque se pueden utilizar herramientas y equipos mecánicos. Usan y transforman materia prima natural, preferiblemente local, con procesos tradicionales y diseños, formas, colores, acabados y elementos decorativos propios de su cultura.



Foto: Loida Pretiz, Los Chiles, 2015

Las técnicas principales que mantiene esta comunidad son los arcos y flechas de madera de pejibaye y el uso de jícaro. También hay algunas personas que mantienen la tradición de hacer canastos, bolsos o chácaras y otros productos de fibras que se usan en la cocina y en la agricultura. Hoy también tallan balso, crean productos con bambú, recuerdan el procesamiento del mastate y hacen pinturas basados en su tradición.



Foto: Esteban Segura, Guatuso 2016



Foto: Loida Pretiz, Los Chiles, 2015





Fotos: Pablo Cambronero, Upala, 2012.

Alfarería

La alfarería es uno de los oficios artesanales más antiguos, que consiste en la elaboración, de los utensilios para las necesidades domésticas, así como objetos simbólicos a partir de barro cocido.

Se han encontrado restos cerámicos, conocidos como “tiestos” en la mayor parte del territorio nacional.

Actualmente en Linda Vista de Upala la señora María Auxiliadora Arana es Portadora de esta tradición. Confecciona comales y ollas de barro, las cuales quema en un horno de leña de la manera tradicional.



Talabartería y Marroquinería

La Región Huetar Norte ha sido, tradicionalmente, una de las principales regiones ganaderas del país.

Toda la Región y también el Territorio Norte-Norte han sido reconocidos por el desarrollo de los oficios tradicionales de la talabartería y la marroquinería.

Utilizando el cuero de ganado vacuno para realizar objetos en cuero se confeccionan las tradicionales monturas y aperos de los caballistas; al igual que otros objetos utilitarios como fajas, billeteras, bolsos, zapatos y botas. Don Orlando Noguera es un artesano reconocido de este oficio así como don Rodrigo Barquero.

Cestería

La cestería es el arte de entretejer fibras duras, semiduras y planas para producir cestos en diversidad de tamaños y usos.

Desde tiempos antiguos, las comunidades aprovechan las fibras naturales, y con variadas técnicas, elaboran los canastos utilizados para recoger y almacenar las cosechas.

Don Félix Fernández y don Gerardo González, habitantes de este Territorio Norte-Norte, son portadores de esta tradición, al utilizar el bejuco cucharilla para realizarlos.

Talla y ebanistería

En una zona de gran riqueza y producción maderera, existe una larga tradición en técnicas artesanales basadas en el uso de la madera. Utilizando técnicas variadas desde la talla hasta la ebanistería, se elaboran recuerdos, objetos utilitarios y muebles. Además se hacen esculturas artísticas.



Neoartesanía

Es la producción de objetos utilitarios y estéticos, que se logran al combinar técnicas y oficios artesanales con herramientas de diseño, aprendidas en ámbitos educativos formales, no formales e informales, como respuesta a la necesidad de desarrollar la creatividad y de lograr expresiones actualizadas de la identidad cultural.



Foto: Loida Pretiz, Los Chiles, 2015



Manualidad con identidad

Es el producto que surge del mundo de las manualidades que hemos aprendido en revistas o cursos para repetir patrones. Sin embargo, aunque se aprovechan algunas técnicas manuales y se usan algunas materias primas procesadas o prefabricadas (industrial, semi-industrial), se valora la identidad cultural y se incorporan diseños originales. Esto se realiza mediante el uso de elementos gráficos, paletas de color, texturas y temática que refleja la riqueza natural y cultural del entorno, utilizando materias primas que se ensamblan en una producción limitada o en serie mediante técnicas estandarizadas.

Souvenir de diseño

Es un producto que sirve de recuerdo y que representa la identidad cultural. Puede usar una estética tradicional o una contemporánea y está dirigido principalmente al turismo. Por eso, generalmente es liviano, fácil de transporte, coleccionable y de bajo costo de producción.



EXPOSICIÓN FERIA DE PRODUCTOS ARTESANALES TRADICIÓN E INNOVACIÓN. EXPOFERIA TURISTICA CASA GRANDE

NOMBRE	CÉDULA	TELEFONO	LUGAR	TECNICA/MATERIAL	PRODUCTOS
MARIA AUXILIADORA ARANA	155817101134	8413-1472	LINDA VISTA, UPALA	CERAMICA	OLLAS, VASIJAS
GERARDO GONZALEZ	301610559	8797-4666	EL HIGUERON, CANALETE	CESTERIA	CANASTOS DE BEJUCO CUCHARILLA
ORLANDO NOGUERA	800760852	6363-7255	CANALETE, UPALA	MARROQUINERIA	BOLSOS, FAJAS,
MARÍA LUISA ROJAS V.	302350457	6257-5332	CANALETE, UPALA	MARROQUINERIA	BOLSOS, FAJAS,
RODRIGO BARQUERO MORA	203960062	2464-1448 8833-3497	CABANGA, GUATUSO	TALABARTERIA	MONTURAS, ESTUCHES
FRANCISCA MORA ALVARADO	600470631	8312-0242	CABANGA, GUATUSO	COSTURA Y BORDADO	ALFOMBRAS DE RETAZOS
JUANO MORA BARQUERO	205050536	8617-0887	CABANGA, GUATUSO	TALLA DE MADERA	TALLAS ANIMALES
NORMA BERROCAL	602420220	8983-6761	SANTA ROSA DE UPALA	TALLA DE MADERA	TAZONES, JOYEROS
FELICITA CERDAS BUSTOS	205010095	8393-2690	VALLE BONITO, UPALA	TALLA Y CORTE DE JICARA	TAZONES, JOYEROS
ELIZABETH MURILLO FLETES (LISETH MEJÍAS MURILLO)	106420307	8483 7031	UPALA	BISUTERIA	COLLARES, PULSERAS, ARETES.
ARACELLY PEREZ AMADOR	205589931	8698-7035	PALENQUE EL SOL, GUATUSO	JICARA Y BISUTERIA	COLLARES, PULSERAS
MARCELA QUIROS ELIZONDO	205020109	8510-0927		JICARA Y BISUTERIA	COLLARES, PULSERAS
FLORIBETH ELIZONDO	204920725	8554-7815		ARTESANIA INDIGENA	JICARAS, MASCARAS, PALOS DE LLUVIA
MARÍA LILLIAN SILVA UGALDE	204570550	8749-4941		ARTESANIA INDIGENA	
BERNARDITA BLANCO MOJICA	205400019	8514-2904	PALENQUE MARGARITA, GUATUSO	ARTESANIA INDIGENA	
ALFREDO ACOSTA BLANCO	203550760	8515-4463		ARTESANIA INDIGENA	
TATIANA MOJICA CASTRO	205860332	8549-2822		ARTESANIA INDIGENA	
ELIZABETH CASTRO		2464-0798		ARTESANIA INDIGENA	
MARISOL ELIZONDO ALVAREZ	207790219	6359-5264	PALENQUE TONJIBE, GUATUSO	ARTESANIA INDIGENA	
FELIPA ALVAREZ ALVAREZ	900970297	6359-5264		ARTESANIA INDIGENA	
MARIA DEL SOCORRO ELIZONDO	900760665	2464-0169		ARTESANIA INDIGENA	
WILBERTO ZAMORA ALVAREZ	204810989	2464-0169		ARTESANIA INDIGENA	
LILLIANA LORÍA CARVAJAL	107250489	8506-1525	BIJAGUA, GUATUSO	COSTURA Y BORDADO	BOLSO, SOMBRERO
ERICKA ARIAS	503230355	8558-7896	GUATUSO	CRISTALERIA GRABADA	JARRAS, VASOS,



Agave...



Territorio Norte-Norte

nia Contemporánea

Los Chiles (Guatuso y San Carlos) pertenecen al territorio Norte-Norte. Su territorio es rico en biodiversidad y cuenta con una gran variedad de especies animales y de plantas. Los Chiles y los pueblos de Costa Rica también han desarrollado métodos de manejo sustentable de sus tradiciones y conocimientos.

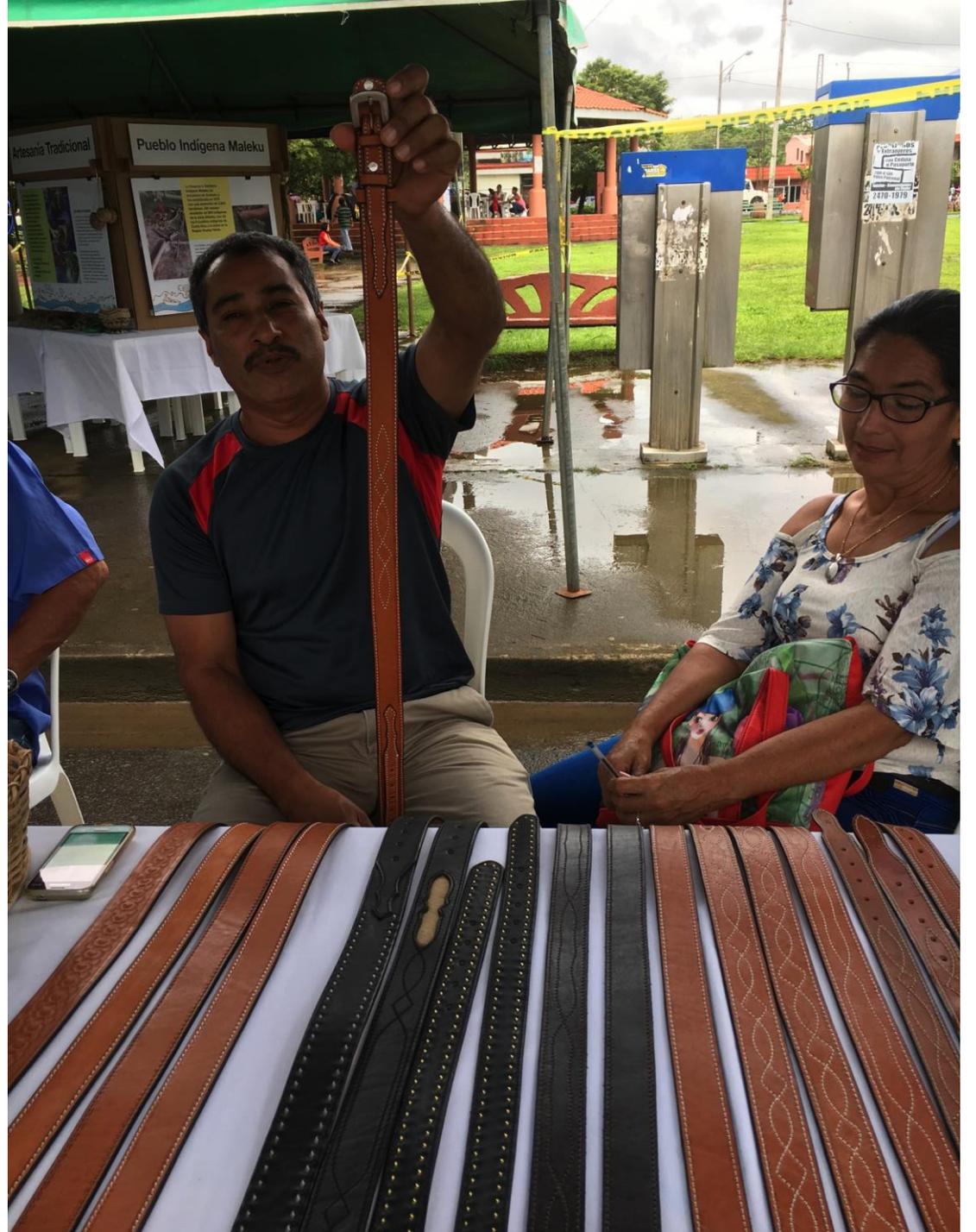
Este territorio adicionalmente ha sido de productores de cacao, de pequeños productores de lácteos, de razas y tubérculos y granos básicos.

En la actualidad, en la Provincia de Guanacaste, se están sembrando y se están sembrando, se están sembrando y se están sembrando, se están sembrando y se están sembrando, se están sembrando y se están sembrando.



El territorio Norte-Norte es un territorio rico en biodiversidad y cuenta con una gran variedad de especies animales y de plantas. Los Chiles y los pueblos de Costa Rica también han desarrollado métodos de manejo sustentable de sus tradiciones y conocimientos.

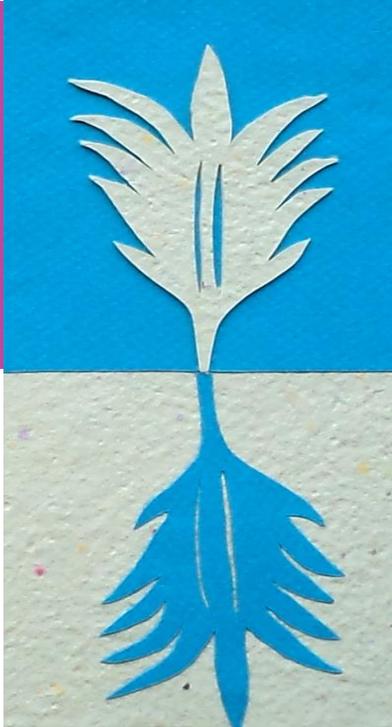






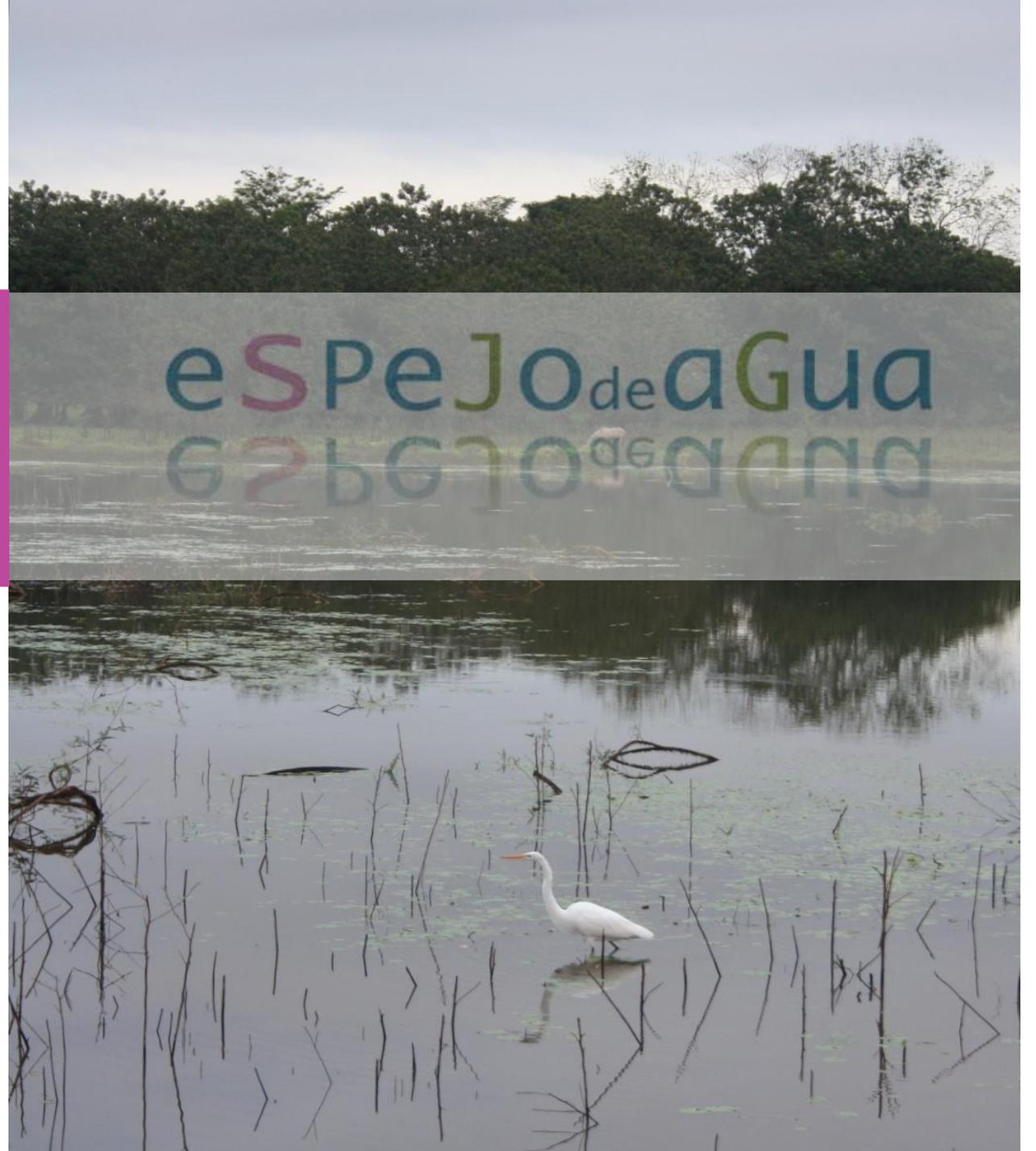
Caso AMSA de Caño Negro

eSPeJO de aGua
62b67096d9nd



water mirror
w9f6Bwll0L

Artesanía de Caño Negro, Costa Rica



Proyecto PROMES de la Universidad EARTH y la Cooperación Española desarrolló el Programa “*Promoviendo Mercados Sostenibles para Mipymes y Productores Rurales en Costa Rica*” en la Región Norte y Atlántica del país.

Una parte del programa ha buscó fortalecer a mujeres artesanas, principalmente en Caño Negro de Los Chiles.

La mayoría de artesanas de Caño Negro pertenecen a la organización AMSA de San Antonio. Otras son de Caño Negro centro y escogieron a AMSA como organización sede para la comercialización de sus productos.



eSPeJO de aGua

ESPEJO DE AGUA

Durante la capacitación, el grupo de artesanas creó una marca basada en su reflexión y sus escritos sobre la zona. **Espejo de Agua** se refiere a esa enorme laguna de agua que caracteriza a la zona, pero también habla de cómo ellas empiezan a mirarse diferentes en este espejo, ya no como mujeres que hacen una artesanía parecida a la que se hace en otras partes sino algo único y con mayor calidad.

También su arte se inspira en las líneas que se reflejan en ese espejo de agua...



Febrero en La Azucena

Ya está seco el camino del río al valle y secos los senderos.

Ya el río enseña el espinazo de piedra de su raudal como

un potrillo flaco la fila de sus vértebras

Ya un friso oscuro marca en los paredones de la orilla el

nivel que alcanzó la crecida en el invierno

Ya brilla el sol en los bancos de arena

Verano

Han florecido todos los árboles. Los corteses están tupidos de flores amarillas y alzan sus copas en

el sol haciendo alarde de su amarillo

apasionado. Brillan, refulgen a lo lejos como

las legendarias cúpulas de oro de las siete ciudades.

Los robles están

cuajados de crespas flores nacaradas. Laurel y sota caballo perfuman todo el aire con la fragancia de sus

blancos ramilletes. El capirote de flores de un blanco de espuma. El almendro de monte, moradas,

el hombre grande, rojas. Y la coaba, lilas.

Han florecido los matorrales, las orillas de los caminos, las cercas, la humilde escoba de sus florecitas amarillentas.

Cuando ha soplado el viento el río se cubre de flores y hasta las criques arrastran pétalos.

Vuelan abejas y mariposas.

Han florecido las yedras y las enredaderas de la montaña.

Amapolas. Veraneras.

Han florecido las orquídeas.

Polen

José Coronel Urtecho

...Las líneas de las aves migratorias cuando surcan el cielo y las de los botes y las cuerdas de pescar.

Las líneas de la altamisa y otras matas que nacen en verano y con las lluvias y la llena botan sus hojas y quedan quietos sus tallos secos.



La tarjeta con su empaque, también de
papel hecho a mano de la zona.

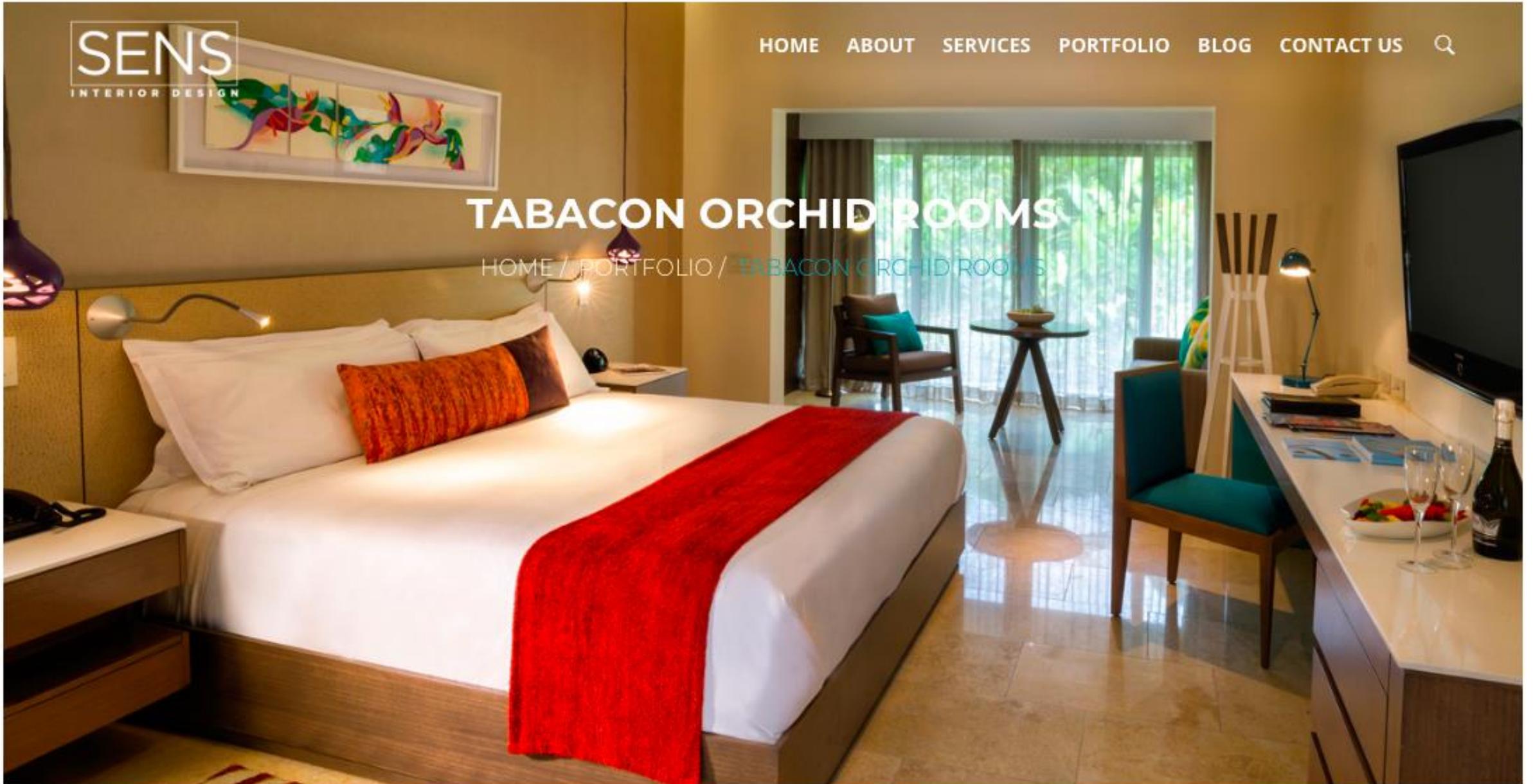




Caño Negro, Los Chiles, Costa Rica.
amsaespejo@gmail.com



Corazones Valientes en Tabacón por medio de empresa de diseño interno SENS





Desafíos

- La artesanía tradicional indígena y mestiza ha sido RITUAL y fundamentalmente UTILITARIA. No adornos de pared. Hay que retomar esto.
- Tradición-innovación: diseñar nuevos productos utilitarios desde oficios tradicionales, aptos para el mercado.
- Estrategia: Bienestar y Salud, hidroterapia, aguas termales y minerales: ¿base de desarrollo de la artesanía de la región?
- Producto preparado para el mercado: etiquetado con historia, empaque.
- Diversificar articulación al mercado: ferias, tiendas, empresas de diseño interno, venta en línea (El Cajoncito, PROCOMER: NOVICA, otros).



Muchas gracias

Loida Pretiz Beaumont

lpretiz@mcj.go.cr